

PurèMix



Apparecchio multifunzioni

ISTRUZIONI D'USO

Multi-purpose appliance

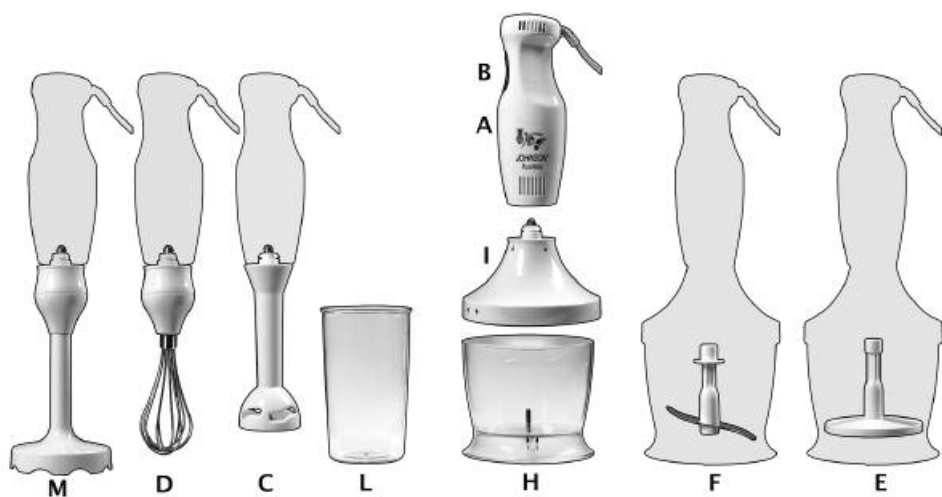
INSTRUCTIONS FOR USE

Aparelho multifuncional

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

جهاز متعدد الاستخدامات

إرشادات الاستعمال



220-240 V ~ 50/60 Hz
180 W KB 25 sec.



RoHS
conform





AVVERTENZE GENERALI

Conservate con cura il presente manuale e leggetene attentamente le avvertenze; esse forniscono importanti indicazioni riguardanti la sicurezza, l'uso immediato e futuro dell'apparecchio.

ATTENZIONE:

Gli apparecchi possono essere utilizzati da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e di conoscenza se sono sorvegliati oppure se hanno ricevuto istruzioni riguardo l'utilizzo in sicurezza dell'apparecchio e se ne hanno capito i pericoli implicati.

Questo apparecchio non deve essere utilizzato dai bambini. Tenere l'apparecchio ed il suo cavo fuori dalla portata dei bambini.

I bambini non devono utilizzare l'apparecchio come gioco.

Disinserire sempre la spina dall'alimentazione elettrica prima della pulizia, manutenzione o eventuale cambio degli accessori e in caso di mancato utilizzo dell'apparecchio.

Il mancato rispetto delle presenti istruzioni o il cattivo utilizzo del prodotto, possono causare ferite.

E' necessario prendere delle precauzioni quando si maneggiano le lame taglienti, in particolare quando si estrae la lama dalla coppa (ove pre-

sente), quando la coppa viene svuotata e durante la pulizia.

Evitare di toccare le lame AFFILATE, specialmente quando l'apparecchio è collegato.

Se le lame si inceppano, SCOLLEGARE L'APPARECCHIO prima di togliere gli ingredienti che le stanno inceppando usare una spatola.

Mai mettere le dita od altri oggetti nel contenitore quando l'apparecchio è in funzione.

In caso di guasto o di cattivo funzionamento dell'apparecchio, spegnerlo e non manometterlo. Per l'eventuale riparazione rivolgersi solamente ad un centro di assistenza tecnica autorizzato.

Scollegare sempre l'apparecchio dall'alimentazione se lasciato incustodito e prima di montarlo, smontarlo o pulirlo.

E' necessario prendere delle precauzioni quando si maneggiano le lame taglienti, in particolare quando si estrae la lama dalla coppa, quando la coppa viene svuotata e durante la pulizia.

Il mancato rispetto delle presenti istruzioni o il cattivo utilizzo del prodotto, possono causare ferite. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito da un centro di assistenza tecnica autorizzato, in modo da prevenire ogni rischio.

L'apparecchio è destinato esclusivamente a un uso in ambienti domestici.

Non rimuovere mai il coperchio del bicchiere del prodotto (ove presente) durante il funzionamento.

Non utilizzare l'apparecchio su superfici inclinate o instabili.

Non tirare il cavo di alimentazione o l'apparecchio stesso, per staccare la spina dalla presa di corrente.

Prestare attenzione affinché il cavo non venga a contatto con superfici calde, incandescenti, fiamme libere, pentole e altri utensili.

Spegnere l'apparecchio e scollegarlo dall'alimentazione prima di cambiare gli accessori oppure prima di avvicinarsi alle parti che sono in movimento quando funzionano.

Questo apparecchio, adatto solo per uso non professionale, dovrà essere destinato solo all'uso per il quale è stato espressamente concepito, ovvero come frullatore ad immersione per uso domestico.

Ogni altro uso è da considerarsi improprio e pericoloso.

Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni derivanti da usi impropri, errati ed irragionevoli. L'installazione dovrà essere effettuata secondo le prescrizioni del costruttore. Una errata installazione può causare danni a persone, animali, cose, il costruttore non può esserne ritenuto responsabile. La sicurezza delle apparecchiature elettriche è garantita solo se queste sono collegate ad un impianto elettrico provvisto di idonea messa a terra secondo quanto stabilito dagli attuali standard vigenti in materia di sicurezza elettrica.

Gli elementi dell'imballaggio (sacchetti in plastica, chiodi, polistirolo espanso, ecc.) non devono essere lasciati alla portata di bambini o incapaci in quanto rappresentano potenziali fonti di pericolo.

Prima di collegare l'apparecchio accertarsi che i dati di targa siano rispondenti a quelli della rete di distribuzione elettrica.

In caso di incompatibilità tra la presa e la spina rivolgersi a personale qualificato per le necessarie operazioni di adeguamento.

Non utilizzare adattatori, prese multiple e/o prolunghes.

Qualora il loro uso si rendesse indispensabile utilizzare esclusivamente materiale conforme alle vigenti norme di sicurezza ed aventi requisiti di compatibilità con apparecchio e rete di distribuzione elettrica.

Utilizzando l'apparecchio per la prima volta, assicurarsi di aver tolto ogni etichetta o foglio di protezione.

Se l'apparecchio è dotato di prese d'aria, assicurarsi che non vengano mai occluse nemmeno parzialmente.

L'uso di qualsiasi apparecchio elettrico comporta l'osservanza di alcune regole fondamentali ed in particolare:

ATTENZIONE: Non immergere o bagnare l'apparecchio; non usarlo vicino ad acqua, in vasca, nel lavello o in prossimità di altro recipiente con liquidi. Nel caso l'apparecchio dovesse cadere accidentalmente in acqua **NON** cercare di recuperarlo ma innanzitutto togliere immediatamente la spina dalla presa di corrente.

Successivamente portarlo in un centro assistenza qualificato per i necessari controlli.

Durante l'uso, l'apparecchio deve essere lontano da qualsiasi oggetto o sostanza infiammabile od esplosiva.

Non usare l'apparecchio vicino al lavandino pieno d'acqua.

Non toccare l'apparecchio con mani bagnate o umide.

Non usare l'apparecchio a piedi nudi.

Non tirare l'apparecchio o il cavo per staccare la spina dalla presa.

Non lasciare l'apparecchio esposto ad agenti atmosferici (pioggia, sole).

Mai lasciare l'apparecchio alimentato incustodito.

Il cavo di alimentazione deve essere srotolato per tutta la sua lunghezza al fine di evitarne il surriscaldamento.

Il cavo di alimentazione non deve essere avvicinato a fonti di calore e/o superfici taglienti, fiamme libere, pentole e altri utensili. **NON** utilizzare in prossimità del piano cottura della cucina.

NON usare l'apparecchio vicino al lavandino pieno d'acqua. Durante l'uso l'apparecchio deve essere posto in modo che non possa cadere nel lavandino.

Eventuali manomissioni o interventi effettuati da personale non qualificato fanno decadere i diritti di garanzia.

Per pulire l'apparecchio usare solo un panno morbido e non abrasivo.

Quando l'apparecchio, risulta inutilizzabile e si desidera eliminarlo, asportarne i cavi e smaltirlo presso un ente qualificato al fine di non contaminare l'ambiente.

Verificare periodicamente il buono stato dell'apparecchio e dei componenti; in caso di dubbio rivolgersi ad un centro assistenza autorizzato.

– Non tirare il cavo di alimentazione per spostare l'apparecchio.

– E' assolutamente vietato smontare o riparare l'apparecchio per pericolo di shock elettrico; se necessario rivolgersi al rivenditore o centro assistenza.

– L'apparecchio non deve essere fatto funzionare con dei temporizzatori esterni o altri dispositivi separati di controllo remoto.

– La spina del cavo di alimentazione, in quanto utilizzata come dispositivo di disconnessione, deve essere sempre facilmente raggiungibile.

L'apparecchio non deve essere lasciato incustodito mentre è collegato all'alimentazione.

L'apparecchio non deve essere usato dopo una caduta se danneggiato.

– Utilizzare l'apparecchio solo con gli accessori forniti in dotazione, per non compromettere la sicurezza di impiego.

- L'apparecchio è stato dotato di una chiusura di sicurezza che ne evita il funzionamento se gli accessori sono stati montati in modo sbagliato o che non siano proprio stati montati.
 - Mai usare gli accessori per spegnere o accendere l'apparecchio.
 - Quando l'unità contenitore o gli altri accessori sono montati correttamente all'unità motore sentire un 'click'.
 - Non togliere gli accessori dall'unità motore quando l'apparecchio è in funzione.
 - Non eccedere con le quantità ed i tempi di preparazioni indicati nelle diverse sezioni.
 - Lasciare che gli ingredienti caldi si raffreddino prima di tritarli o metterli nel contenitore (temperatura massima 80°C/175°F).
 - Mai immergere l'unità motore in acqua o qualsiasi altro liquido, non risciacquare sotto il rubinetto, usare un panno umido.
- Non utilizzare l'apparecchio con ingredienti solidi.
Non immergere mai l'apparecchio in liquidi bollenti.
- Scollegare l'apparecchio immediatamente dopo l'uso, ad esempio prima di svitare il contenitore.
- Attenzione: La durata di funzionamento non deve eccedere 25 sec.

- Se nel prodotto vi sono parti in vetro, queste non sono coperte da garanzia.

ATTENZIONE:

Le parti in plastica del prodotto non sono coperte da garanzia.

ATTENZIONE:

I danni del cavo di alimentazione, derivanti dall'usura non sono coperti da garanzia; l'eventuale riparazione sarà pertanto a carico del proprietario.

ATTENZIONE:

Se si rendesse necessario portare o spedire l'apparecchio al centro assistenza autorizzato, si raccomanda di pulirlo accuratamente in tutte le sue parti.

Se l'apparecchio risultasse anche minimamente sporco o incrostato o presentasse depositi calcarei, depositi di polvere o altro; esternamente o internamente: per motivi igienico-sanitari, il centro assistenza respingerà l'apparecchio stesso senza visionarlo.



Il simbolo  sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve essere portato nel punto di raccolta appropriato per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Provvedendo a smaltire questo prodotto in modo appropriato, si contribuisce a evitare potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute, che potrebbero derivare da uno smaltimento inadeguato del prodotto.

Per informazioni più dettagliate sul riciclaggio di questo prodotto, contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti o il negozio in cui è stato acquistato il prodotto.

Dopo aver eseguito l'operazione di utilizzo, procedere alla pulizia dell'apparecchio.
Togliere la spina elettrica dalla presa di corrente.

- Pulire l'unità motore e il gambo con una spugna umida e ben strizzata.
- Asciugare con un panno asciutto.

ATTENZIONE!

- NON pulire mai l'unità motore e il gambo sotto l'acqua corrente.

COMPONENTI

- A. Corpo motore
- B. Pulsante di attivazione
- C. Gambo frullatore ad immersione
- D. Gambo con frusta
- E. Disco mescolatore
- F. Lame tritatutto
- H. Contenitore
- I. Coperchio contenitore
- L. Misurino graduato
- M. Accessorio per purea di patate

UTILIZZO COME FRULLATORE AD IMMERSIONE

- Con spina disinserita.
- Montare il gambo frullatore (C) al corpo motore (A). Far coincidere il riferimento a triangolino del gambo frullatore con quello del corpo motore. Inserire a pressione e ruotare in senso orario.
- Inserire la spina in una presa idonea a riceverla.
- Immergere parte del gambo frullatore nel recipiente contenente l'alimento da trattare. Non porre nel recipiente una quantità eccessiva di alimento da lavorare e non immergere oltre il limite il gambo frullatore. Questo evita, all'accensione, una fuoriuscita di alimento dal contenitore o il danneggiamento del corpo motore per contatto con il cibo da lavorare.
- Premere il pulsante di attivazione (B) evitando il funzionamento continuo per tempi superiori a 25 secondi. Rilasciare il pulsante ad intervalli per far raffreddare e riposare il motore.

Se a seguito di continue attivazioni l'apparecchio si surriscalda lasciarlo in pausa per 10 minuti fino al suo completo raffreddamento.

- Terminata la lavorazione estrarre la spina dalla presa.

Smontare e ripulire gambo frullatore e corpo motore prima di riporre l'apparec-

chio o prima di iniziare una nuova lavorazione.

UTILIZZO COME SBATTITORE

- Con spina disinserita
- Montare il gambo con frusta (D) al motore (A). Far coincidere il riferimento a triangolino del gambo con frusta con quello del corpo motore. Inserire a pressione e ruotare in senso orario.

- Inserire la spina in una presa idonea a riceverla.

- Immergere parte della frusta nel recipiente contenente l'alimento da trattare.

Non porre nel recipiente una quantità eccessiva di alimento da lavorare e non immergere oltre il limite la frusta. Questo evita, all'accensione, una fuoriuscita di alimento dal contenitore o il danneggiamento del corpo motore per contatto con il cibo da lavorare.

- Premere il pulsante di attivazione (B) evitando il funzionamento continuo per tempi superiori a 25 secondi. Rilasciare il pulsante ad intervalli per far raffreddare e riposare il motore.

Se a seguito di continue attivazioni l'apparecchio si surriscalda lasciarlo in pausa per 10 minuti fino al suo completo raffreddamento.

- Terminata la lavorazione estrarre la spina dalla presa. Smontare e ripulire gambo con frusta e corpo motore, prima di riporre l'apparecchio o prima di iniziare una nuova lavorazione.

UTILIZZO COME TRITATUTTO O AMALGAMATORE

- Inserire nel contenitore (H) l'accessorio necessario:

Lame (F) per tritare o sminuzzare.

Disco (E) per mescolare o amalgamare.

Centrare l'accessorio sul perno presente sul fondo del contenitore.

– Introdurre nel contenitore l'alimento da trattare.

Non mettere nel contenitore una quantità eccessiva di alimento, questo per evitare che all'accensione la parte eccedente di alimento fuoriesca dal contenitore.

– Mettere il coperchio (I) al contenitore.

Far coincidere il riferimento a triangolino del contenitore con il triangolino di sinistra del coperchio e poi bloccarlo ruotando in senso orario fino al klik.

– Montare il corpo motore (A) sull'insieme contenitore (H)+ coperchio (I). Far coincidere il riferimento a triangolino sulla parte superiore del coperchio con quello del corpo motore. Inserire quest'ultimo a pressione e ruotare in senso orario.

– Inserire la spina in una presa idonea a riceverla.

– Premere il pulsante di attivazione (B) evitando il funzionamento continuo per tempi superiori a 25 secondi. Rilasciare il pulsante ad intervalli per far raffreddare e riposare il motore.

Se a seguito di continue attivazioni l'apparecchio si surriscalda lasciarlo in pausa per 10 minuti fino al suo completo raffreddamento.

– Terminata la lavorazione estrarre la spina dalla presa

– Con spina disinserita smontare il contenitore, recuperare l'alimento trattato. Smontare e ripulire tutte le componenti prima di riporre l'apparecchio o prima di iniziare una nuova lavorazione.

UTILIZZO DELL'ACCESSORIO PER PUREA DI PATATE (M)

– Con spina disinserita

– Montare l'accessorio per purea (M) al motore (A). Far coincidere il riferimento a triangolino dell'accessorio con quello del corpo motore. Inserire a pressione e ruotare in senso orario.

Utilizzare patate bianche, sbucciarle, bollirle fin tanto che diventano morbide; ancora calde, aggiungere un pò di latte (non acqua), del burro e/o formaggio.

– Inserire la spina in una presa idonea a riceverla.

Attivare l'apparecchio e immergerne la parte terminale con l'accessorio M nel composto facendogli compiere un movimento rotatorio e di sali-scendi.

Se gradito, aggiungere: sale, noce moscata o vaniglia.

Non utilizzare patate già fredde perché non permetterebbero d'amalgamare bene gli ingredienti.

PULIZIA

Dopo ogni uso, con spina disinserita, pulire tutte le parti dell'apparecchio.

Pulire il corpo motore (A) con un panno morbido leggermente inumidito.

Non immergere l'unità motore in acqua o alcun altro liquido.

Gli accessori vanno lavati con acqua e sapone, sciacquati bene e asciugati con cura, prima di riporli o riutilizzarli.

Non utilizzare solventi, diluenti, alcool o spugnette abrasive.



GENERAL WARNINGS

Carefully keep this manual and read the warnings; it provides important instructions on safety, immediate and future use of the appliance.

ATTENTION:

The appliances can be used by people with reduced physical, sensory or mental abilities or with no experience or know-how if supervised or if they have received instructions on safe use of the appliance and have understood the implied dangers.

This appliance cannot be used by children. Keep the appliance and its cable out of reach of children.

Children must not play with the appliance.

Always remove the plug from the electrical power before cleaning, maintenance or any change of accessories and if the appliance is not in use.

Non-compliance with these instructions or improper use of the product can cause injuries.

Precautions must be taken when handling the sharp blades, in particular when removing the blade from the bowl (where present), when the bowl is emptied and during cleaning.

AVOID touching **SHARP** blades especially when the appliance is connected.

If the blades jam, DISCONNECT THE APPLIANCE before removing the ingredients that are causing the blockage using a spatula.

Never place your fingers or other objects in the container when it is on.

In the event of a fault or the appliance is not working properly, switch it off and do not tamper with it. For any repairs, contact an authorised technical support centre only.

Always disconnect the appliance from the power if left unguarded and before assembling, dismantling or cleaning it.

Precautions must be taken when handling the sharp blades, in particular when removing the blade from the bowl, when the bowl is emptied and during cleaning.

Non-compliance with these instructions or improper use of the product can cause injuries.

If the power cable is damaged, replace it.

Ask an authorised technical support centre to do this to prevent any risks.

The appliance is only intended for domestic use. Never remove the cover of the glass on the product (where present) when on.

Do not use the appliance on tilted or unstable surfaces.

Do not pull the power cable or the appliance to remove the plug from the socket.

Pay attention to ensure the cable does not come in contact with hot, incandescent surfaces, open flames, saucepans and other tools.

Switch off the appliance and disconnect it from the power supply before changing the accessories or before approaching the parts that are moving when on.

This appliance, which is only suitable for non-professional use, should only be used for its intended use, i.e. as an immersion blender for domestic use.

Any other use is considered improper and dangerous.

The manufacturer cannot be considered in any way liable for damage due to improper, wrong and unreasonable use. Installation should be carried out according to the manufacturer's instructions. Wrong installation can cause damage to people, animals and property and the manufacturer cannot be held liable. Safety of electrical appliances is only guaranteed if they are connected to an electrical system with suitable earthing according to the current standards in force on electrical safety.

Packaging (plastic bags, nails, expanded polystyrene, etc.) must not be left within reach of children or incapable people since they are a potential source of danger.

Before connecting the appliance, ensure the plate data corresponds to those of the electrical mains.

If the plug and socket are incompatible, contact qualified staff for the necessary adaptation operations.

Do not use adapters, multiple sockets and/or extensions.

When their use is indispensable only use material complying with safety standards in force and having the compatibility requirements with the appliance and the electricity mains.

When using the appliance for the first time, ensure you have removed the labels and protective sheet.

If the appliance is equipped with air sockets, ensure they are never blocked, not even partially.

Use of any electrical appliance involves complying with certain fundamental rules, in particular:

ATTENTION: Do not immerse or wet the appliance; do not use it near water, in the bath, in the sink or near other liquid containers. If the appliance accidentally falls in water do NOT attempt to take it out.

Instead, immediately remove the plug from the socket.

Then bring it to a qualified support centre for the necessary controls.

During use, the appliance must be kept far from any inflammable or explosive object or substance.

Do not use the appliance near a sink full of water.

Do not touch the appliance with wet or damp hands.

Do not use the appliance in bare feet.

Do not pull the appliance or cable to remove the plug from the socket.

Do not leave the appliance exposed to atmospheric agents (rain, sun).

Never leave the power appliance unguarded.

The power cable must be entirely unrolled to avoid overheating.

The power cable must not be placed near heat sources and/or sharp surfaces, open flames, saucepans and other tools. Do NOT use near a hob.

Do NOT use the appliance near a sink full of water. During use, the appliance must be positioned so it cannot fall into the sink.

Any tampering or intervention carried out by unqualified staff will cause the warranty to expire.

To clean the appliance only use a soft and non-abrasive cloth.

When the appliance can no longer be used and you want to dispose of it, remove the cables and dispose of them via a qualified body to avoid contaminating the environment.

Periodically check the appliance and its parts are working properly; if in doubt contact an authorised support centre.

- Do not pull the power cable to move the appliance.

- It is strictly forbidden to dismantle or repair the appliance due to danger of electric shock; if necessary, contact your retailer or support centre.

- The appliance must not be used with external timers or other, separate devices with remote control.

- The power cable plug, since it is used as a disconnection device, must always be within easy reach.

The appliance must not be left unguarded when connected to power.

The appliance must not be used after falling, if damaged.

- Use the appliance only with its supplied accessories, to avoid compromising safe use.

- The appliance is equipped with a safety closure to avoid functioning with accessories that are assembled incorrectly or which were not properly assembled.

- Never use accessories to switch off or on the appliance.

- When the container unit or other accessories are assembled correctly on the motor unit you can hear a 'click'.

- Do not remove the accessories from the motor unit when the appliance is on.

- Do not exceed the quantities and preparation times indicated in the various sections.

- Leave hot ingredients to cool before chopping or placing them in the container (maximum temperature 80°C/175°F).

- Never immerse the motor unit in water or any other liquid, do not rinse under the tap, use a damp cloth.

Do not use the appliance with solid ingredients.

Never immerse the appliance in boiling liquids.

- Disconnect the appliance immediately after use, for example before unscrewing the container.

ATTENTION: It should not be operated for more than 25 sec. at a time.

- If the product contains glass parts, they are not covered by the warranty.

ATTENTION:

The plastic parts of the product are not covered by warranty.

ATTENTION:

Damage to the power cable due to wear is not covered by the warranty; any repairs are therefore the responsibility of the owner.

ATTENTION:

If you need to bring or send the appliance to the authorised support centre, you are advised to accurately clean all its parts fully. If the appliance is also minimally dirty or encrusted or has limescale, dust deposits or otherwise, externally or internally, for hygiene–sanitary reasons the support centre will reject the appliance without inspecting it.



The symbol  on the product or on the packaging indicates the products must not be considered normal household waste, but must be brought to an appropriate collection point for the recycling of electrical and electronic appliances. By disposing of this product appropriately, you contribute to avoiding negative consequences for the environment and health, which could be caused by inadequate disposal of the product. For more detailed information on recycling of this product, contact the municipality office, the local waste disposal service or the shop where you bought the product.

After use, proceed to clean the appliance

Remove the plug from the socket.

- Clean the motor unit and the leg with a damp and well wrung sponge.
- Dry with a dry cloth.

ATTENTION!

- Never clean the motor unit and the leg under running water.

PARTS

- A. Motor section
- B. ON button
- C. Immersion blender shaft
- D. Shaft with whisker
- E. Mixing disc
- F. Mincing blade
- H. Container
- I. Container lid
- L. Measuring beaker
- M. Potato puree accessory

HOW TO USE AS A HANDHELD IMMERSION BLENDER

- With plug disconnected.
- Mount the blending shaft (C) onto the motor section (A). Align the small triangle on the blending shaft to the triangle on the motor section. Press down and turn in a clockwise direction.

– Insert the plug into a compatible power outlet.

– Immerse part of the blending shaft into the recipient containing the food to process.

Do not place too much food in the recipient and do not immerse the blending shaft below the limit. This prevents food from coming out of the container when the appliance is running, or the motor section from damaging due to contact with the food to process.

– Press the START button (B) avoiding continuous operation for periods longer than 25 seconds. Release the button at intervals to allow the motor to cool and rest.

If the appliance overheats after continuous use, let it rest for 10 minutes until it cools down completely.

– Disconnect the plug from the power outlet after use. Disassemble and clean the blending shaft and motor section before putting the appliance away or before beginning a new processing.

HOW TO USE AS A BEATER

– With plug disconnected

– Assemble the whisking shaft (D) to the motor section (A). Align the small triangle of the whisking shaft to the triangle of the motor section. Press down and turn in a clockwise direction.

– Insert the plug into a compatible power outlet.

– Immerse part of the whisker into the recipient containing the food to process.

Do not place too much food in the recipient and do not immerse the whisker below the limit. This prevents food from spilling out of the container when the appliance is running, or the motor section from damaging due to contact with the food to process.

– Press the START button (B) avoiding continuous operation for periods longer than 25 seconds. Release the button at intervals to allow the motor to cool and rest.

If the appliance overheats after continuous use, let it rest for 10 minutes until it cools down completely.

– Disconnect the plug from the power outlet after use. Disassemble and clean the whisking shaft and motor section before putting the appliance away or before beginning a new processing.

HOW TO USE AS MINCER OR MIXER

– Insert the appropriate accessory into the container (H):

Blade (F) to mince or chop.

Disc (E) to mix or blend.

Place the accessory on the pin located at the bottom of the container.

– Place the food to process in the container. Do not put too much food in the container so that food does not spill out of the container when the appliance is running.

– Put the lid (I) on the container.

Align the small triangle of the container

with the left triangle of the lid and then click into place by turning in a clockwise direction.

- Assemble the motor section (A) to the container (H) with the lid (I). Align the small triangle on the upper part of the lid to the triangle of the motor section. Press down and turn in a clockwise direction.

- Insert the plug into a compatible power outlet.

- Press the START button (B) avoiding continuous operation for periods longer than 25 seconds. Release the button at intervals to allow the motor to cool and rest.

If the appliance overheats after continuous use, let it rest for 10 minutes until it cools down completely.

- Disconnect the plug from the power outlet after use

- With the plug disconnected, remove the container and retrieve the processed food. Disassemble and clean the parts before putting the appliance away or before beginning a new processing.

USING THE POTATO PUREE

ACCESSORY (M)

- With the plug disconnected

- Assemble the puree accessory (M) on the motor (A). Match the small triangle on the accessory with that of the motor unit. Press in and turn clockwise.

Use white potatoes, peel them, boil them until they are soft; still warm, add a drop of milk (not water), butter and/or cheese.

- Insert the plug in a suitable socket.

Start the appliance and immerse the end part with the accessory M in the mix, with a rotational and up-down movement.

If you want, add: salt, nutmeg or vanilla.

Do not use cold potatoes because they wouldn't allow the ingredients to mix well.

CLEANING

After each use, disconnect the plug and clean all the appliance parts.

Clean the motor section (A) with a soft and slightly damp cloth.

Do not immerse the motor section in water or other liquids.

Clean the accessories with water and soap, rinse and dry well before putting away or reusing.

Do not use solvents, diluents, alcohol or abrasive sponges.

P

AVISOS GERAIS

Guardar com cuidado o presente manual e ler os avisos com atenção; os mesmos fornecem indicações importantes relativas à segurança, ao uso imediato e futuro do aparelho.

Este aparelho, apropriado somente para o uso doméstico, deverá ser destinado apenas para a função para a qual foi expressamente projetado. Qualquer outro uso deve ser considerado impróprio e perigoso.

O fabricante não pode ser considerado responsável por eventuais danos decorrentes de uso impróprio, errados e irracionais. A instalação deverá ser efetuada de acordo com as instruções do fabricante. Uma instalação errada pode causar danos a pessoas, animais, coisas, o fabricante não pode ser considerado responsável. A segurança das aparelhagens elétricas é garantida somente se estas são ligadas a uma instalação elétrica com uma ligação de terra idônea de acordo com quanto estabelecido pelos padrões atuais vigentes em matéria de segurança elétrica.

Os elementos da embalagem (sacos de plástico, pregos, isopor, etc.) não devem ser deixados ao alcance de crianças ou incapazes porque representam fontes potenciais de perigo.

Antes de ligar o aparelho verificar que os dados da placa sejam correspondentes àqueles da rede de abastecimento elétrico.

No caso de incompatibilidade entre a tomada e o plugue chamar pessoal especializado para as operações necessárias de adaptação.

Não devem ser utilizados adaptadores, tomadas múltiplas e/ou extensões.

Se porventura o seu uso for indispensável, utilizar exclusivamente material conforme às normas vigentes de segurança e como os requisitos de compatibilidade com aparelho e rede de abastecimento elétrico.

Ao utilizar o aparelho pela primeira vez, certificar-se de ter removido todas as etiquetas ou folha de proteção.

Se o aparelho for dotado de tomadas de ar, certificar-se que nunca sejam obstruídas nem mesmo parcialmente.

O uso de qualquer aparelho elétrico implica na observação de algumas regras fundamentais e sobretudo: Não mergulhar ou molhar o aparelho; não usá-lo próximo de água, na banheira, no lavatório ou próximo de outro recipiente com líquidos. Se o aparelho cair acidentalmente na água, NÃO tentar tirá-lo fora mas deve-se extrair imediatamente o plugue da tomada de corrente.

A seguir levá-lo num centro de assistência qualificado para os controles necessários.

Durante o uso, o aparelho deve ficar longe de qualquer objeto ou substância inflamável ou explosiva.

Não tocar o aparelho com mãos molhadas ou úmidas.

Não usar o aparelho com pés descalços.

Não puxar o aparelho ou o fio para desligar o plugue da tomada.

Não deixar o aparelho exposto a agentes atmosféricos (chuva, sol).

Recomenda-se de manter o aparelho longe do alcance de crianças ou incapazes e não deixar que os mesmos o utilizem.

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos e por pessoas com reduzidas capacidades físicas, sensoriais ou mentais ou com falta de conhecimento se a eles for assegurada uma adequada supervisão ou se receberam instruções acerca do uso do aparelho com segurança e tenham compreendido os perigos correlatos.
- As crianças não devem brincar com o aparelho.
- As operações de limpeza e manutenção não devem ser efectuadas por crianças, a menos que tenham mais do que 8 anos e sejam supervisionadas.

- Não permitir que crianças utilizem o aparelho sem supervisão.
- Prestar atenção quando ao manusear lâminas cortantes, em particular quando se extrai a lâmina da taça, quando a mesma é esvaziada e durante a limpeza.
- Desligar o aparelho e desconectá-lo da alimentação antes de trocar os acessórios ou antes de aproximar-se das partes em movimento quando estiver a funcionar.
- Utilizar o aparelho apenas com os acessórios fornecidos para não comprometer a segurança de uso.

Verificar periodicamente o bom estado do aparelho e dos componentes; em caso de dúvida, dirigir-se a um centro de assistência autorizado.

- Não puxar o cabo de alimentação para mover o aparelho.
- O utilizador não deve deixar o aparelho sem vigilância quando estiver conectado à alimentação.
- Não utilizar o aparelho se não estiver a funcionar regularmente ou se parecer danificado; em caso de dúvida, dirigir-se a pessoal qualificado.

- É absolutamente proibido desmontar ou reparar o aparelho por perigo de choque elétrico; se necessário, dirigir-se ao revendedor ou ao centro de assistência.
- O aparelho não deve ser deixado a funcionar com temporizadores externos ou outros dispositivos separados de controlo remoto.
- A ficha do cabo de alimentação, enquanto utilizada como dispositivo de desconexão, deve estar sempre facilmente alcançável.
- Nunca tocar as partes em movimento.
- Não usar o aparelho se as lâminas estiverem danificadas.
- No caso em que as lâminas se bloqueiem, desligar o aparelho e remover a ficha da tomada de corrente antes de remover os ingredientes que bloquearam as lâminas.
- Não utilizar o produto vazio para evitar danificações.

- Se houver partes de vidro no produto, estas não são cobertas pela garantia

ATENÇÃO:

As partes de plástico do produto não são cobertas pela garantia.

ATENÇÃO:

Os danos do cabo de alimentação, decorrentes do desgaste não são cobertos pela garantia; portanto, a eventual reparação será a cargo do proprietário.

ATENÇÃO:

Se for necessário levar ou despachar o aparelho ao centro de assistência autorizado, recomenda-se de limpar o mesmo cuidadosamente em todas as suas partes.

Se o aparelho estiver mesmo que minimamente sujo ou incrustado ou apresentar depósitos de comida, depósitos calcários, depósitos de poeira ou outro; na parte externa ou interna: por motivos higiénico-sanitários, o centro de assistência recusará o aparelho sem verificá-lo.



O símbolo  no produto ou na embalagem indica que este produto não pode ser tratado como lixo doméstico. Em vez disso, deve ser entregue ao centro de recolha selectiva para a reciclagem de equipamento eléctrico e electrónico.

Ao garantir uma eliminação adequada deste produto, irá ajudar a evitar eventuais consequências negativas para o meio ambiente e para a saúde pública, que, de outra forma, poderiam ser provocadas por um tratamento incorrecto do produto.

COMPONENTES

- A) Corpo do motor
- B) Botão de acionamento
- C) Haste do liquidificador por imersão
- D) Haste com batedor
- E) Disco misturador
- F) Lâminas de moer
- H) Recipiente
- I) Tampa do recipiente
- L) Medidor graduado
- M. Acessório para puré de batata

UTILIZAÇÃO COMO LIQUIDIFICADOR POR IMERSÃO

- Com plugue desinserido
- Montar a haste do liquidificador (C) no corpo do motor (A). Fazer coincidir a referência com a marca do triângulo da haste do liquidificador com aquele do corpo do motor. Introduzir sob pressão e virar no sentido horário.
- Introduzir o plugue em uma tomada de corrente idônea para recebê-la.
- Mergulhar parte da haste do liquidificador no recipiente que contém o alimento a tratar.

Não colocar no recipiente uma quantidade excessiva de alimento a processar e não mergulhar além do limite a haste do liquidificador. Isto evita, ao acender, uma saída de alimento pelo recipiente ou a danificação do corpo do motor devido a contato com o alimento a processar.

- Apertar o botão de ativação (B) evitando o funcionamento contínuo durante tempos superiores a 25 segundos. Soltar o botão em intervalos para fazer o motor esfriar e descansar.

Se depois de seguidas ativações o aparelho superaquece deixar o mesmo em repouso durante 10 minutos até esfriar totalmente.

- Terminado o processamento extrair o plugue da tomada de força. Desmontar e limpar a haste do liquidificador e corpo do motor antes de guardar o aparelho ou antes de iniciar um novo processamento.

UTILIZAÇÃO COMO BATEDEIRA

- Com plugue desinserido
- Montar a haste do liquidificador (D) no motor (A). Fazer coincidir a referência com a marca do triângulo da haste com batedor com aquele do corpo do motor. Introduzir sob pressão e virar no sentido horário.

- Introduzir o plugue em uma tomada de corrente idônea para recebê-la.

- Mergulhar parte do batedor no recipiente que contém o alimento a tratar. Não colocar no recipiente uma quantidade excessiva de alimento a processar e não mergulhar além do limite o batedor. Isto evita, ao acender, uma saída de alimento pelo recipiente ou a danificação do corpo do motor devido a contato com o alimento a processar.

- Apertar o botão de ativação (B) evitando o funcionamento contínuo durante tempos superiores a 25 segundos. Soltar o botão em intervalos para fazer o motor esfriar e descansar.

Se depois de seguidas ativações o aparelho superaquece deixar o mesmo em repouso durante 10 minutos até esfriar totalmente.

- Terminado o processamento extrair o plugue da tomada de força. Desmontar e limpar a haste com batedor e corpo do motor antes de guardar o aparelho ou antes de iniciar um novo processamento.

UTILIZAÇÃO COMO MOEDOR OU DISPOSITIVO PARA AMALGAMAR

– Introduzir no recipiente (H) o acessório necessário:

Lâminas (F) para moer ou esmiação.

Disco para misturar ou amalgamar.

Centralizar o acessório no perno presente no fundo do recipiente.

– Introduzir o alimento a tratar no recipiente.

Não colocar no recipiente uma quantidade excessiva de alimento, isto para evitar que ao acender a parte excedente de alimento saia pelo recipiente.

– Colocar a tampa (I) no recipiente. Fazer coincidir a referência com triângulo do recipiente com o triângulo da esquerda da tampa e depois travar virando no sentido horário até ouvir o clique.

– Montar o corpo do motor (A) no conjunto recipiente (H)+ tampa (I). Fazer coincidir a referência com triângulo na parte superior da tampa com aquele do corpo do motor. Introduzir este último com pressão e virar no sentido horário.

– Introduzir o plugue em uma tomada de corrente idônea para recebê-la.

– Apertar o botão de ativação (B) evitando o funcionamento contínuo durante tempos superiores a 25 segundos. Soltar o botão em intervalos para fazer o motor esfriar e descansar.

Se depois de seguidas ativações o aparelho superaquece deixar o mesmo em repouso durante 10 minutos até esfriar totalmente.

– Terminado o processamento extrair o plugue da tomada de força.

– Com o plugue desligado desmontar o recipiente, recuperar o alimento tratado. Desmontar e limpar todos os componentes antes de guardar o aparelho ou antes de iniciar um novo processamento.

UTILIZAÇÃO DO ACESSÓRIO PARA PURÉ DE BATATA (M)

– Com a ficha removida

– Instalar o acessório para puré (M) ao motor (A). Fazer coincidir a referência de triângulo do acessório com aquele do corpo do motor. Inserir fazendo pressão e girar no sentido horário.

Utilizar batatas brancas, descascá-las, cozê-las até que fiquem macias; ainda quente, adicionar um pouco de leite (não água), manteiga e/ou queijo.

– Inserir a ficha em uma tomada adequada.

Ativar o aparelho e imergir a parte final com o acessório M no composto fazendo-os realizar um movimento rotatório e de subida-descida.

Se desejar, adicionar: sal, nós moscada ou baunilha.

Não utilizar batatas já frias porque não permitiriam amalgamar bem os ingredientes.

LIMPEZA

Depois de cada uso, com o plugue desintroduzido, limpar todas as partes do aparelho.

Limpar o corpo do motor (A) com um pano macio ligeiramente umedecido.

Não mergulhar a unidade do motor na água ou nenhum outro líquido.

Os acessórios devem ser lavados com água e sabão, bem enxaguados e secados com cuidado, antes de guardá-los e reutilizá-los.

Não utilizar solventes, diluentes, álcool ou esponjas abrasivas.

يرجى الحفاظ على هذا الدليل والقراءة الجيدة للتحذيرات الواردة به، أنها تقدم معلومات هامة عن الاستخدام الآمن، الفوري والمستقبلي للجهاز.

انتبه:

يمكن استخدام الأجهزة من قبل الأشخاص الذين يعانون من ضعف في القدرات الجسمية، القدرات الحسية أو العقلية أو عديمي الخبرة والمعرفة إذا تم الإشراف عليهم أو إذا تلقوا تعليمات حول الاستخدام الآمن للجهاز وإذا كانوا قد أدركوا الأخطار ذات الصلة. لا ينبغي أن يستخدم هذه الجهاز من قبل الأطفال. احفظ الجهاز والكابلات الخاص به بعيداً عن متناول الأطفال.

يجب على الأطفال عدم استخدام الجهاز على أنه لعبة.

قم دائماً بفصل قابس التغذية الكهربائية قبل التنظيف، الصيانة أو تغيير المحتل للملحقات وفي حالة عدم استخدام الجهاز.

عدم الامتثال لهذه التعليمات أو إساءة استخدام المنتج، قد يسبب إصابات.

من الضروري اتخاذ الاحتياطات اللازمة عند التعامل مع الشفرات الحادة، وبصفة خاصة عند استخراج الشفرة من الكأس (إن وجدت)، عندما يتم إفراغ الكأس وأثناء التنظيف.

تجنب لمس الشفرات الحادة، وبصفة خاصة عندما يتم توصيل الجهاز.

إذا تكدست الشفرات، افصل الجهاز قبل إزالة المكونات التي يتم تعوق حركته مستخدماً الملق أو المبسط.

لا تضع مطلقاً أصابعك أو غيرها من الأشياء في الوعاء عندما يتم تشغيل الجهاز.

في حالة حدوث عطل أو سوء تشغيل للجهاز، قم بإيقافه ولا تعبت به.

للإصلاح توجه فقط إلى أحد مراكز الخدمة الفنية المعتمدة.

قم دائماً بفصل الجهاز من التغذية الكهربائية إذا تركته دون مراقبة وكذلك قبل تركيبه، تفكيكه وتنظيفه.

من الضروري اتخاذ الاحتياطات اللازمة عند التعامل مع الشفرات الحادة، وخاصة عند إزالة الشفرة من الكأس، عندما يتم إفراغ الكأس وأثناء التنظيف. عدم الامتثال لهذه التعليمات أو إساءة استخدام المنتج قد يلحق الإصابات. في حالة تلف كابل الطاقة، يجب استبداله من قبل أحد مراكز الخدمة المعتمدة، وذلك لتجنب المخاطر.

هذا الجهاز مصمم فقط للاستعمال في المنزل. لا تقوم أبداً بإزالة الغطاء الزجاجي للمنتج (إن وجد) أثناء التشغيل. لا تستخدم الجهاز على أسطح منحدرّة أو غير مستقرة. لا تسحب كابل التغذية الكهربائية أو الجهاز نفسه، لنزع القابس من المقبس. تأكد من أن كابل لا يلامس الأسطح الساخنة، المتوهجة، التي تصدر لهيباً، الأواني وغيرها من الأوعية. قم بإيقاف الجهاز وافصله من التغذية قبل تغيير الملحقات أو قبل الاقتراب من الأجزاء التي تتحرك عند التشغيل.

هذا الجهاز، مناسب فقط للاستعمال المنزلي وغير المهني، وسينبغي له أن يكون مخصصاً فقط للاستعمال الذي صمم من أجله، أو كخلاط غمر للاستعمال المنزلي. ويعتبر أي استخدام آخر غير لائق وخطير.

لا يمكن للشركة المصنعة أن تكون مسؤولة عن أي أضرار ناتجة عن سوء استعمال، خاطئ أو غير معقول. سينبغي إجراء التثبيت وفقاً لتعليمات الشركة المصنعة. قد يلحق التركيب الخاطئ أضراراً للأشخاص، الحيوانات والأشياء، ولا يمكن اعتبار الشركة المصنعة مسؤولة عن ذلك. هناك ضمان للمعدات الكهربائية فقط إذا تم توصيل هذه المعدات بنظام كهربائي مزود باتصال أرضي مناسب على النحو الذي تحدده المعايير الحالية المعمول بها بشأن الأمان الكهربائي.

- ينبغي عدم ترك مواد التعبئة والتغليف (أكياس البلاستيك، مسامير، رغوة البوليسترين، الخ) في متناول الأطفال أو الأشخاص غير الكفاء لأنها تمثل مصادر محتملة للخطر.
- تأكد قبل توصيل الجهاز من أن البيانات الموجودة على الملصق تتوافق مع تلك التابعة لشبكة توزيع الكهرباء.
- في حالة عدم التوافق بين المقبس والقابس توجه إلى الفنيين المؤهلين لإجراء أي تعديل ضروري.
- لا تستخدم المحولات، المقابس المتعددة و / أو الوصلات.
- إذا كان استخدامها ضرورياً استخدم فقط المواد التي تتوافق مع معايير الأمان المعمول بها والتي تفي بمتطلبات التوافق مع الجهاز وشبكة توزيع الكهرباء.
- تأكد عند استخدام الجهاز للمرة الأولى، من إزالة أي ملصق أو ورقة واقية.
- إذا كان الجهاز مزود بفتحات تهوية، تأكد من ألا يتم تغطيتها على الإطلاق ولو جزئياً.
- يتطلب استخدام أي جهاز كهربائي مراعاة بعض القواعد الأساسية وعلى وجه الخصوص:
- تنبيه: لا تغمس أو تبلل الجهاز. لا تستخدمه بالقرب من المياه، في حوض الاستحمام، حوض المطبخ أو بالقرب من أي حاوية أخرى تحتوي على سوائل. إذا حدث وسقط الجهاز بطريق الخطأ في المياه لا تحاول إعادة تشغيله بل قم في المقام الأول بإزالة القابس من المقبس التيار الكهربائي على الفور.
- خذ الجهاز لاحقاً إلى مركز الخدمة المعتمد لإجراء الفحوص اللازمة.
- ينبغي للجهاز خلال الاستخدام أن يكون بعيداً عن أي شيء أو مادة قابلة للاشتعال أو الانفجار.
- لا تستخدم الجهاز بالقرب من حوض مملوء بالماء.
- لا تلمس الجهاز بأيدي مبللة أو رطبة.
- لا تستخدم الجهاز عندما تكون حافي القدمين.
- لا تسحب الجهاز أو الكابيل لفصل القابس من المقبس.
- لا تترك الجهاز عرضة لعناصر المناخ (المطر، والشمس).
- لا تترك الجهاز عند توصيله بالطاقة دون مراقبة.
- يجب بسط كابل التغذية بطوله الكامل من أجل تجنب ارتفاع درجة الحرارة.
- لا ينبغي اقتراب سلك الطاقة إلى مصادر الحرارة و/ أو الأسطح الحادة، اللهب المكشوف، الأواني وغيرها من الأوعية. لا تستخدم في محيط فرن المطبخ.
- لا تستخدم الجهاز بالقرب من حوض مملوء بالماء. ينبغي وضع الجهاز أثناء الاستخدام بحيث لا يمكن له أن يسقط في الحوض.
- محاولات العبث أو التدخل من جانب أفراد غير مؤهلين تطل حقوق الضمان الخاص بك.
- لتنظيف الجهاز استخدم فقط قطعة قماش لينة وغير خشنة.
- عندما يكون الجهاز غير قابل للاستخدام تريد التخلص منه، قم بنزع والكابلات عن وتخلص منه في مؤسسة مؤهلة لكيلا تلوث البيئة.
- تحقق دورياً من الحالة الجيدة للجهاز ومكوناته؛ إذا كنت متشككاً توجه إلى أحد مراكز الخدمة المعتمدة.
- لا تسحب كابل الطاقة لتحريك الجهاز.
 - يحذر تماماً تفكيك أو إصلاح الجهاز لتجنب التعرض لصدمة كهربائية؛ توجه إذا لزم الأمر إلى البائع أو مركز الخدمة.
 - لا يجب تشغيل الجهاز بواسطة أجهزة توقيت خارجية أو غيرها من الأجهزة المنفصل ذات التحكم عن بعد.

- ينبغي لقياس كابل الطاقة، فضلاً عن أنه يستخدم كجهاز قطع للتيار الكهربائي، أن يكون من السهل الوصول إليها.
- لا ينبغي ترك الجهاز دون مراقبة أثناء اتصاله بالتغذية الكهربائية.
- لا ينبغي استعمال الجهاز بعد سقوطه أو تلفه.
- استخدم الجهاز فقط مع الملحقات الموردة، حتى لا تضر بسلامة الاستخدام.
- تم تزويد الجهاز بنظام غلق آمن يمنع تشغيله إذا تم تركيب الملحقات بشكل غير صحيح أو إذا لم يتم تركيبها بعد.
- لا تستخدم مطلقاً الملحقات لإيقاف أو تشغيل الجهاز.
- عند تركيب حاوية الجهاز أو غيرها من الملحقات بشكل صحيح مع المحرك سوف تسمع صوت "نقرة".
- لا تقم بتنزع الملحقات من المحرك عندما تكون الجهاز قد التشغيل.
- لا تفرط في كميات وأوقات الإعدادات المبينة في الأقسام المختلفة.
- السماح المكونات الساخنة تبرد قبل تقطيعها أو وضعها في الحاوية (الحد الأقصى لدرجة الحرارة 80 درجة مئوية / 175°F).
- أبدا تغمس وحدة المحرك مطلقاً في الماء أو أي سوائل أخرى، لا تشطفه تحت الصنبور، استخدم فقط قطعة قماش مبللة.
- لا تستخدم الجهاز مع المكونات الصلبة.
- لا تغمس الجهاز مطلقاً في السوائل المغلية.
- افصل الجهاز بعد الاستعمال مباشرة، على سبيل المثال قبل فك الحاوية.
- تنبيه: لا ينبغي لمدة التشغيل أن تتجاوز 25 ثانية.
- إذا كانت أجزاء في المنتج من الزجاج، فلا يتم تغطيتها من قبل الضمان.

انتبه:

الضمان لا يغطي القطع المصنعة من البلاستيك في المنتج.

انتبه:

لا يتم تغطية أضرار كابل الطاقة، الناجمة عن الاستعمال من قبل الضمان؛ وبالتالي يتحمل المالك أي إصلاحات.

انتبه:

يوصى إذا كان من الضروري حمل أو شحن الجهاز إلى مركز الخدمة المعتمد، بتنظيفه جيداً في جميع أجزائه.

إذا وجد الجهاز متسخاً ولو قليلاً أو تغطيه أو تظهر عليه تراكبات جيرية، تراكبات من الغبار أو غيرها. خارجياً أو داخلياً: لأسباب النظافة صحية، سيرفض مركز الخدمة الجهاز نفسه دون الاطلاع عليه.



يشير الرمز الموجود على المنتج أو على الحاوية إلى أن هذا المنتج لا ينبغي التعامل معه على أنه مخلفات منزلية عادية، ولكن ينبغي تسليمه إلى نقطة التجميع المختصة بإعادة تدوير المعدات الكهربائية والإلكترونية.

يساهم التخلص من هذا المنتج بشكل صحيح، في منع الآثار السلبية المحتملة على البيئة وصحة الإنسان، والتي كان من الممكن أن تنتج عن التخلص الغير صحيح. للحصول على معلومات أكثر تفصيلاً حول إعادة تدوير هذا المنتج، يرجى الاتصال بمكتب البلدية، خدمة التخلص من المخلفات المحلية أو المتجر الذي اشترت منه المنتج.

بعد تنفيذ عملية الاستخدام، انتقل إلى تنظيف الجهاز.

افصل القابس من المقبس.

- قم بتنظيف وحدة المحرك والجذع بواسطة إسفنجة رطبة ومعصورة جيداً.
- قم بالتنجيف مستخدماً قطعة قماش جافة.

انتبه!

- لا تقم بتنظيف وحدة المحرك والجذع مطلقاً تحت الماء الجاري.

المكونات

- A. جسم المحرك
- B. زر التشغيل
- C. جذع الخلاط المنعكس
- D. جذع مع مقرفة
- E. قرص للتقليب ح. سكاكين تقطع كل شيء
- F. حاوية
- H. غطاء الحاوية
- L. مقياس متدرج
- M. إكسسوار للمزجعة البطاطس

الاستخدام كخلاط منعكس

- مع القابس غير موصل
- يتم تركيب جذع الخلاط (C) في جسم المحرك (A). يتم ضبط الإشارة على شكل المثلث لجذع الخلاط مع ذلك الخاص بجسم المحرك. يتم الإدخال بالضغط مع تدويره باتجاه عقارب الساعة.
- يتم إدخال القابس في مأخذ طاقة ملائم.
- يتم غمس جزء من جذع الخلاط في الحاوية التي تشتمل على المادة الغذائية المراد فرمها. لا تضع في الحاوية كمية كبيرة من المادة الغذائية المراد فرمها ولا تغمس جذع الخلاط أكثر من الحد المعلن.
- وذلك لتجنب خروج المادة الغذائية من الحاوية عند بدء التشغيل أو إتلاف جسم المحرك لاتصاله مع الأطعمة المراد عملها.
- يتم الضغط على زر التشغيل (B) مع تجنب العمل المستمر لأوقات تزيد عن 25 ثانية. يتم ترك زر التشغيل المتناوب وذلك لتبريد المحرك.
- إذا حدث أنه بعد التشكيلات المستمرة أصبح الجهاز ساخن يجب تركه للراحة لمدة 10 دقائق حتى يبرد تماماً.
- مع الانتهاء من العمل يجب نزع القابس من مأخذ الطاقة. يتم فك وتنظيف جذع الخلاط وجسمه قبل من إعادة تركيب الجهاز أو قبل العمل من جديد.

الاستخدام كخافق

- مع القابس غير موصل
- يتم تركيب جذع الخلاط (D) في جسم المحرك (A). يتم ضبط الإشارة على شكل المثلث لجذع الخلاط مع ذلك الخاص بجسم المحرك. يتم الإدخال بالضغط مع تدويره باتجاه عقارب الساعة.
- يتم إدخال القابس في مأخذ طاقة ملائم.
- يتم غمس جزء من جذع الخفق في الحاوية التي تشتمل على المادة الغذائية المراد خفقتها.
- لا تضع في الحاوية كمية كبيرة من المادة الغذائية المراد خفقتها ولا تغمس أكثر من الحد المعلن جذع الخفق. وذلك لتجنب خروج المادة الغذائية من الحاوية عند بدء التشغيل أو إتلاف جسم المحرك لاتصاله مع الأطعمة المراد عملها.
- يتم الضغط على زر التشغيل (B) مع تجنب العمل المستمر لأوقات تزيد عن 25 ثانية. يتم ترك زر التشغيل المتناوب وذلك لتبريد المحرك.
- إذا حدث أنه بعد التشغيل المستمر أصبح الجهاز ساخن يجب تركه للراحة لمدة 10 دقائق حتى يبرد تماماً.
- مع الانتهاء من العمل يجب نزع القابس من مأخذ الطاقة. يتم فك وتنظيف جذع الخفق وجسم المحرك قبل من إعادة تركيب الجهاز أو قبل العمل من جديد.

الاستخدام كقاطع كل شيء أو للتقليب

- يتم إدخال الإكسسوار الضروري في الحاوية (H):
- الشفرات (F) للتقطيع أو التفيت.
- قرص (E) للخلط أو التقليب.
- يتم مركزة الإكسسوار على التجويف للوجود في قاعدة الحاوية.

- يتم وضع المادة الغذائية التي يجب التعامل عليها في الحاوية.

لا يجب وضع كمية مبالغ بها من المادة الغذائية وذلك لتجنب خروج بعض من المادة الغذائية من الحاوية عند بدء التشغيل.

- يتم وضع الغطاء (I) على الحاوية.

يتم ضبط الإشارة على شكل مثلث صغير للحاوية مع المثلث الصغير على يسار الغطاء ومن ثم يتم إحكام تثبيتته ن طريق تدويره باتجاه عقارب الساعة حتى سماع الكيسة.

- يتم تركيب جسم المحرك (A) على كلاً من الحاوية (H) والغطاء (I). يتم ضبط إشارة المثلث الصغير على الجانب العلوي من الغطاء مع جسم المحرك. يتم الإدخال بالضغط مع تدويره باتجاه عقارب الساعة.

- يتم إدخال القابس في مأخذ طاقة ملائم.

- يتم الضغط على زر التشغيل (B) مع تجنب العمل المستمر لأوقات تزيد عن 25 ثانية. يتم ترك زر التشغيل للتأقلم وذلك لتبريد المحرك.

إذا حدث أنه بعد التشغيل للمستمرة أصبح الجهاز ساخن يجب تركه للراحة لمدة 10 دقائق حتى يبرد تماماً.

- مع الانتهاء من العمل يجب نزع القابس من مأخذ الطاقة.

- عندما يكون القابس غير متصل بمأخذ الطاقة يتم اخراج الحاوية ومن ثم الحصول على المادة الغذائية التي تم عملها. يتم فك وتنظيف جميع المكونات قبل من إعادة تركيب الجهاز أو قبل العمل من جديد.

استخدام الأكسسوار لعمل كريمة البطاطس (M)

- مع القابس غير موصل

- يتم تركيب إكسسوار كريمة البطاطس (M) في المحرك (A). يتم ضبط إشارة للمثلث الصغير للإكسسوار مع جسم المحرك. يتم الإدخال بالضغط مع تدويره باتجاه عقارب الساعة.

يتم استخدام بطاطس بيضاء، يتم تقشيرها، سلقها حتى تصبح طرية؛ في حين لا تزال ساخنة، يتم إضافة بعض الحليب (ليس ماء)، وبعض الزبد و/أو الجوز.

- يتم إدخال القابس في مأخذ طاقة ملائم.

يتم بدء تشغيل الجهاز مع غمس الجزء النهائي منع بالإكسسوار M في الخليط مع جعله يقوم بحركة دائرية ومن الأعلى للأسفل.

إذا كنتم تفضلون، يمكن إضافة: الملح وجوزة الطيب أو الفانيليا.

لا تستخدم بطاطس باردة بالفعل لأن ذلك لن يسمح بخلط المكونات جيداً.

الطاقة

بعد كل استخدام، على أن يكون القابس منزوع من التيار الكهربائي، يتم تنظيف كل جزء من الجهاز. يتم تنظيف جسم المحرك (A) بواسطة قطعة قماش طرية مبللة بعض الشيء. لا يجب غمس وحدة المحرك في المياه أو في أي سائل آخر.

يتم غسل الإكسسوارات بماء وصابون، ويتم شطفها جيداً ومن ثم تجفيفها بعناية، وذلك قبل إعادة تركيبها أو استخدامها من جديد.

لا تستخدم مواد مذيبة، مواد للتنميع، كحل أو إسفنجات كاشطة.

GARANZIA

La durata della garanzia decorre dalla data di acquisto dell'apparecchio, comprovata dal timbro del rivenditore e cessa dopo il periodo prescritto anche se l'apparecchio non è stato usato. Rientrano nella garanzia tutte le sostituzioni o riparazioni che si rendessero necessarie per difetti di materiale o di fabbricazione. La garanzia decade qualora l'apparecchio venga manomesso o quando il difetto sia dovuto ad uso improprio. Le sostituzioni o le riparazioni contemplate nella garanzia vengono effettuate gratuitamente per merce resa franco nostri centri assistenza. Sono a carico dell'utente le sole spese di trasporto. Le parti o gli apparecchi sostituiti diventano di nostra proprietà.

GUARANTEE

The validity of the guarantee starts from the purchasing date certified by the seller's stamp and expires at the end of the indicated period, even when the device has not been used. The guarantee covers all substitutions or repairs due to material or manufacturing defects. The guarantee has no validity in case of device tampering or when the defect is due to incorrect or improper use of the same. Substitutions and repair covered by the guarantee are made free of any charge for goods delivered free our service company representative. Only the freight will be at buyer's expense. All replaced parts or devices will become our property.

GARANTIA

A validade da garantia começa a partir da data da compra do aparelho, comprovada pelo carimbo do vendedor e termina após o período indicado, mesmo se o aparelho não tiver sido utilizado. A garantia cobre todas as substituições ou reparações que sejam necessárias, devido a defeitos do material ou de fabrico. A garantia perde a validade se o aparelho fôr indevidamente utilizado ou se o defeito fôr devido a utilização imprópria do mesmo. As substituições ou reparações cobertas pela garantia são efectuadas gratuitamente, sendo a mercadoria entregue sem despesas nos nossos centros de assistência. Apenas ficarão a cargo do comprador as despesas de transporte. As peças ou os aparelhos substituídos serão de nossa propriedade.

الضمان

تسري فترة الضمان من تاريخ شراء الجهاز المثبت بختم البائع، وتنتهي بعد الفترة الموضحة حتى إذا لم يتم استخدام الجهاز. يدخل في الضمان جميع عمليات الاستبدال أو الإصلاح التي تكون ضرورية بالنسبة لعيوب الخامات أو عيوب التصنيع. يلغى الضمان إذا كان هناك عيب بالجهاز أو عندما يكون العطل ناجم عن سوء الاستخدام. تتم عمليات الاستبدال والإصلاحات التي يغطيها الضمان مجاناً بالنسبة للبضائع المستلمة في موقع مراكز الدعم التقني بدون أن نتحمل أية تكلفة للشحن. يتحمل المستخدم، دون غيره، تكاليف الشحن. تصبح الأجزاء أو الأجهزة المستبدلة مملوكة لنا.



GARANZIA GUARANTEE GARANTIA :شهادة الضمان GARANZIA GUARANTEE GARANTIA :شهادة الضمان

3 ANNI YEARS ANOS سنوات

Distribuito da: **JOHNSON®** S.r.l

V.le Kennedy, 596 – 21050 Marnate (VA) Italy – internet: www.johnson.it – e-mail: com@johnson.it

MOD. PurèMix

Compilare all'atto dell'acquisto
Check before purchasing

- تحقق قبل شراء

DATA ACQUISTO
PURCHASE DATE

- تاريخ الشراء

Allegare scontrino fiscale con timbro del rivenditore
Seller's stamp

- ختم البائع

La presente garanzia non é valida se incompleta
This certificate of guarantee has to be duly filled in to be valid

شهادة الضمان هذه لا بد من ملئها بشكل
صحيح حتى تكون صالحة

MOD. PurèMix

DATA ACQUISTO
PURCHASE DATE

- تاريخ الشراء

DATA RIPARAZIONE
REPAIR DATE

- تاريخ الصيانة

TIMBRO CENTRO ASSISTENZA
AFTER SALES SERVICE CENTER STAMP

- ختم خدمة ما بعد البيع